

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1902/2004,**29. oktoober 2004,****millega muudetakse määruse (EÜ) nr 1107/96 (geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste registreerimise kohta) lisas sisalduva nime spetsifikaadi üksikasju (Les Garrigues)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuli 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 9,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2081/92 artiklile 9 taotlesid Hispaania asutused muudatuste tegemist komisjoni 12. juuni 1996. aasta määruse (EÜ) nr 1107/96 (geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste registreerimise kohta määruse (EMÜ) nr 2081/92 ⁽²⁾ artiklis 17 sätestatud korras) kohaselt kaitstud päritolunimetusena registreeritud tähiste geograafilises alas.
- (2) Selle muutmistaotluse ülevaatamisel selgus, et tegemist on oluliste muudatustega.
- (3) Määruse (EMÜ) nr 2081/92 artiklis 9 ettenähtud korra kohaselt kohaldatakse artiklis 6 ettenähtud menetlust *mutatis mutandis*, kuna tegemist on oluliste muudatustega.

(4) Käesoleval juhul loeti muudatused määrusega (EMÜ) nr 2081/92 kooskõlas olevaiks. Komisjonile ei ole pärast kõnealuste muudatuste avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽³⁾ esitatud ühtki nimetatud määruse artikli 7 kohast vastuväidet.

(5) Seepärast tuleb muudatused registreerida ning avaldada *Euroopa Liidu Teatajas*,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse I lisas esitatud muudatused registreeritakse ning avaldatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 2081/92 artikli 6 lõikele 4.

Kokkuvõtlik ülevaade spetsifikaadi üksikasjadest on esitatud käesoleva määruse II lisas.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. oktoober 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

⁽¹⁾ EÜT L 208, 24.7.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1215/2004 (ELT L 232, 1.7.2004, lk 21).

⁽²⁾ EÜT L 148, 21.6.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1345/2004 (ELT L 249, 23.7.2004, lk 14).

⁽³⁾ ELT C 187, 7.8.2003, lk 7 (Les Garrigues).

I LISA

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2081/92

Muudatused kaitstud päritolunimetuse spetsifikaadis (artikkel 9)

Nr EÜ: ES/0070/24.1.1994

1. Registreeritud tähis: "Les Garrigues"

2. Taotletud muudatused:

— Spetsifikaadi rubriik:

- ☐ Nimetus
- ☐ Kirjeldus
- ☒ Geograafiline ala
- ☐ Päritolutõendid
- ☐ Tootmismeetod
- ☐ Seos
- ☐ Märgistus
- ☐ Riiklikud nõuded

— Muudatus(ed):

Muudatuste eesmärk on laiendada kõnealust geograafilist tähist järgmistele omavalitsustele:

Maakond	Omavalitsus
Les Garrigues	Tarrès
El Segrià	Aitona (ülejäanud) Alcarràs La Granja d'Escarp Massalcoreig Seròs (ülejäanud) Soses Torres del Segre

Geograafiline ala, mille laienemist taotletakse, on keskkonnavalasest vaatepunktist (ajalugu, pedoloogia, orograafia ja klimatoloogia) üks üksus ning moodustab sama ühtlase ala kui enne laiendamist (esialgne KPN); see ala vastab kõikidele kõnealusele kaitstud päritolunimetusele esitatud oluliste osadele spetsifikaadis, mis on registreeritud ühenduse oliiviõliregistris, ning ekstra külmpressitud oliiviõlil on samasugused omadused kui kaitstud oliiviõlil.

II LISA

KOKKUVÕTE

MÄÄRUS (EMÜ) nr 2081/92

"LES GARRIGUES"

Nr EÜ: ES/0070/24.1.1994

KPN (X) KGT ()

Käesolev kokkuvõte on koostatud teavitamise eesmärgil. Põhjalikumad teavet eelkõige asjaomaste kaitstud päritolunimetuste või kaitstud geograafiliste tähistega hulk kuuluvate toodete tootjate kohta on võimalik saada riiklikest või Euroopa Komisjoni talituste spetsifikaatidest.⁽¹⁾

1. Liikmesriigi pädev teenistus:

Nimi: Subdirección General de Sistemas de Calidad Diferenciada. Dirección General de Alimentación. Secretaría General de Agricultura y Alimentación. Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación de España.

Aadress: Pº Infanta Isabel, 1, E-28071 Madrid

Telefon: (34) 91 347 53 94

Faks: (34) 91 347 54 10

2. Ühendus:

2.1 Nimi: CONSEJO REGULADOR DE LA D.O.P. "LES GARRIGUES"

2.2 Aadress: Complex la Caparrella 97 1ª planta. E-25192 Lleida

Telefon: (34) 973 28 04 70

Faks: (34) 973 26 04 27

2.3 Tegevusliik: tootja/töötaja (X) muu ()

3. Toote liik: külmpressitud oliivõli — klass 1.5

4. Spetsifikaadi kirjeldus: (kokkuvõtte artikli 4 lõike 2 tingimustest)

4.1 Nimetus: "Les Garrigues"

4.2 Kirjeldus:

Külmpressitud oliivõli, mis on saadud oliivisortidest "Arbequina" ja "Verdiell". Happesus alla 0,5; peroksiidid: 15; niiskuse sisaldus alla 0,1 %. Eristatakse kahte sorti oliivõlilisid: puuviljalisi ja mahedaid. Puuviljaline on roheka värvuse ja mandli mõru maitsega. Mahe oliivõli on kollaka värvuse ja maheda maitsega.

4.3 Geograafiline ala:

Kõnealune geograafiline ala asub Lérida provintsi lõunaosas ning hõlmab Les Garrigues', El Segrià ja L'Urgel' alla kuuluvaid omavalitsusi. Selle geograafilise ala moodustavad järgmised omavalitsused:

Maakond	Omavalitsus
Les Garrigues	Albagés, l'; Albi, l'; Arbeca; Bellaguarda; Borges Blanques, les; Bovera; Castellans; Cervià de les Garrigues; Cogul, el; Espluga Calba, l'; La Floresta; Fullea; Granyena de les Garrigues; Granadella, la; Juncosa; Juneda (kuni Lérida ja Tarragona'i vahelise teeni); Omellons, els; Poble de Cérvoles, la; Soleràs, el; Tàrrés; Torms, els; Vilosell, el; Vinaixa
El Segrià	Aitona; Alcanó; Alcarràs; Alfés; Almatret; Aspa; Granja d'Escarp, la; Llardecans; Maials; Massalcoreig; Sarroca de Lleida; Seròs; Soses; Sunyer (Seròse kanalini); Torrebesses; Torres de Segre
L'Urgell	Belianes; Ciutadilla; Guimerà; Maldà; Nalec; Omells de Na Gaia, els; San Martí de Riucorb; Vallbona de les Monges; Verdú

⁽¹⁾ Euroopa Komisjon – põllumajanduse peadirektoraat – põllumajandustoodete kvaliteedipoliitika osakond – B-1049 Brüssel.

4.4 Päritolutõendid:

Oliiviõli saadakse lubatud sortidest, mis on pärit selliste ettevõtjate oliivikasvandustest, mis on registreeritud asjaomase kontrolliorgani (Consejo regulador) järelevalve all.

4.5 Tootmismeetod:

Õli pressitakse tervetest ja selleks sobilikest oliividest, kasutades asjakohaseid pressimismeetodeid, mis ei kahjusta mingil moel toote omadusi.

4.6 Seos:

Pinnased on lubjased, pehmed, savise ja mudase ülesehitusega, punaka või ookri värvusega. Kliima on kontinentaalne. Viljelust, koristamist ja tootmist kontrollitakse.

4.7 Kontrolliorgan:

Nimi: Consejo Regulador D.O. "Les Garrigues"

Aadress: Complex la Caparrella 97 1^a planta. – E-25192 Lleida

Telefon: (34) 973 28 04 70

Faks: (34) 973 26 04 27

Asjaomane kontrolliorgan, kes tegeleb kaitstud päritolunimetusega "Les Garrigues", vastab standardi EN 45011 nõuetele.

4.8 Märgistus:

Asjaomane kontrolliorgan on lubanud kõnealust märgist kasutada. Märgisel on kirjas: "Denominación de Origen "Les Garrigues" aceite virgen" (päritolunimetusega "Les Garrigues" külmpressitud oliiviõli). Vastaskülje märgised on nummerdanud ja väljastanud Consejo regulador.

4.9 Siseriiklikud juriidilised nõuded (vajaduse korral):

2. detsembri seadus 25/1970. 10. mai 1987. aasta määrus, mis reguleerib päritolunimetust "Borjas Blancas" ja selle päritolunimetuse kontrolliorgani tegevust. 9. augusti 1993. aasta määrus, millega asendatakse päritolunimetust "Borjas Blancas" nimetusega "Les Garrigues".
